



# Gaelscoil an tSeanchaí



40 Sráid an Tionóil, Machaire Fiolta, Co.Dhoire, BT45 6BW  
028 79300532

[www.gaelscoilantseanchai.com](http://www.gaelscoilantseanchai.com)

Designated Teacher for Child Protection: Caitríona Nic an tSaoir

Deputy Designated Teacher s for Child Protection: Eiméid Ó Raifeartaigh agus Bríd Uí Choinn



## CLÁRÚ RANG 1 AGUS NAÍSÇOILE

REGISTRATION FOR NAÍSÇOIL AND RANG 1

**Mar is eol duit, beidh foirm le líonadh le páistí a chlárú don Naíscoil agus/nó Rang 1 do Mheán Fómhair 2021. Tabhair faoi d'aird go mbeidh iarratas ar líne le líonadh don scoilbhliain 2021/22. Ní mór duit amharc ar shuíomh an ÚO ó dheireadh Mhí na Samhna ar aghaidh le tuilleadh eolais a fháil.**

**Ar an drochuair, ní thig linn cuireadh a thabhairt do thuismitheoirí agus pháistí teacht chuig Oíche Oscailte i mbliana. Ina áit sin, beidh faill agat amharc ar fhíseán ar shuíomh idirlín na scoile roimh an Nollaig a thabharfaidh eolas agus blaiseadh duit de shaol na scoile agus faoi Ghaeloideachas.**

As you will be aware, registration is to be completed in January to register children for Nursery and/or Rang 1 in September 2021. Please note, online applications are used for admission to Nursery and Primary 1 for the 2021/22 school year. You should check the EA website from the end November 2020 onwards for updates on how to apply for a place, key dates in the admissions procedure and schools' admission criteria for 2021/22 school year.

Unfortunately, we are unable to invite you and your child to attend an Open Night in the Naíscoil and Gaelscoil this year. Instead, you will be invited to view an information video on our school website which will hopefully give you a feel of life in our school and what you should expect from Irish-medium Education. This will be available for viewing before Christmas.

## SEÓ NA NOLLAG CHRISTMAS SHOW



**Mar is eol daoibh caithfidh cuma eile a bheith ar Sheó na Nollag i mbliana. Is féidir libh amharc ar an seó ar an suíomh scoile [www.gaelscoilantseanchai.com](http://www.gaelscoilantseanchai.com) ón Mháirt 15 Nollaig ar aghaidh. Bainigí sult as!**

As you know our Christmas Show must look a little different this year. You will be able to view it on the school website [www.gaelscoilantseanchai.com](http://www.gaelscoilantseanchai.com) from Tuesday 15 December. Enjoy!





## ATHRÚ DÁTAÍ CHANGE OF DATES



We have had to review our holiday dates and so the school will now close on Friday 18 December and not Tuesday 22 as previously planned.



## BRONNTANAIS GIFTS

**Cé gur deas aitheantas a thabhairt don fhoireann ag an Nollaig as an obair fhiúntach a dhéanann siad i rith na bliana, aithníonn muid mar fhoireann go bhfuil a lán teaghlach ag fulaingt faoin**

**ghéarchéim eacnamaíochta. Níl an fhoireann ag dúil le bronntanais ó na páistí.**

Although it is nice to acknowledge the good work of the staff at Christmastime we as a staff appreciate that a lot of families are suffering as a result of the current economic and pandemic climate. The staff do not expect gifts from the children and do not wish you to feel under pressure to buy gifts for them.

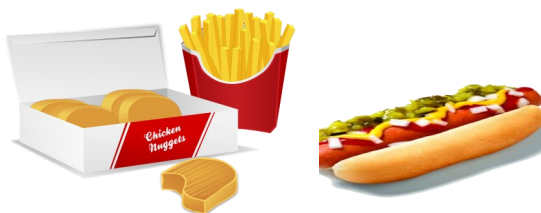


## DINNÉAR NA NOLLAG CHRISTMAS DINNER



**Ní bheidh dinnéar scoile na Nollag ann do na páistí i mbliana ach ina áit beidh dhá lá, an 9 agus 17 Nollaig, a bheidh bia cóisire ann. Tá súil againn go mbainfidh na páistí an sult céanna as sin!**

There will be no school Christmas dinner served this year but instead there will be two days, 9 and 17 December, where party food will be served instead. Hopefully, the children will enjoy this just as much!





## CRANNCHUR NA NOLLAG

### CHRISTMAS RAFFLE



Tá muid ag reachtáil crannchuir le cur leis an scéim Accelerated Reader. Bheadh muid an-bhuíoch de dhuine ar bith a bheadh in ann duais a chur isteach don chrannchur.

Beidh ticéidí ar díol ar ParentPay ar chostas £1 agus beidh an crannchur féin ann ar an Aoine 11 Nollaig.

We are organising a Christmas Draw to help fund our Accelerated Reader scheme. We would be most grateful to anybody who may be in a position to donate prizes for the draw.

The draw will be held on Friday 11 December. Tickets cost £1 and may be purchased on Parent Pay.

## DÁTAÍ LE CUIMHNEAMH ORTHU

### DATES TO REMEMBER



shutterstock - 265790615

- |            |   |
|------------|---|
| 9 Nollaig  | <b>Lá Rudalf</b><br>Rudolph Day<br>Christmas Party Food                     |
| 11 Nollaig | <b>Crannchur na Nollag</b><br>Christmas Draw                                |
| 15 Nollaig | <b>Seó na Nollag ar an suíomh</b><br>Christmas Show on school website       |
| 17 Nollaig | <b>Geansaithe na Nollag</b><br>Christmas Jumper Day<br>Christmas Party Food |
| 18 Nollaig | <b>Scoil ag druidim don Nollaig</b><br>School closing for Christmas         |

## LÁ CEARDAÍOCHTA

### CRAFT DAY



**Beidh Lá Ceardaíochta Nollag ag gach rang at tosú seachtain dár tús 30 Samhain 2020, lá le socrú ag an mhúinteoir ranga féin.**

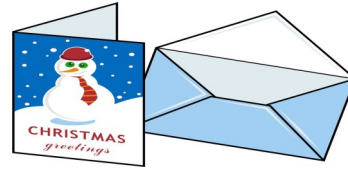
Every class will have a Christmas Craft Day during the week beginning 30 November 2020, day to be determined by each class teacher





## CÁRTAÍ NOLLAG

### CHRISTMAS CARDS



Ar an drochuair, ní bheidh cead ag páistí Cártaí Nollag a thabhairt dá chéile ar scoil i mbliana. Beidh muid ag moladh go gcuirfidh siad cartaí digiteacha dá chéile.

Tá muid an-bhuíoch ar fad d'achan duine as an iarracht atá déanta Cóibhid a choinneáil ar shiúl ón scoil agus is achainní eile í seo tacú linn lenár n-iarrachtaí.

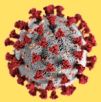
Unfortunately, children will not be allowed exchange Christmas cards in school this year. We will, however, be encouraging the children to send a digital card to each other.

We are so grateful to everybody for the efforts made to help prevent Covid getting in to the school and this is yet another request to support us in our efforts.

## TÁ RÓL AG GACH DUINE AN SCOILS'AGAINNE A CHOINNEÁIL SLÁN Ó CHÓIVID-19

EVERYONE HAS A ROLE TO PLAY IN HELPING TO KEEP OUR SCHOOL FREE OF COVID-19

### Symptoms of Covid 19



- High temperature
- Cough
- Shortness of breath or breathing difficulties
- Loss of smell, of taste

Members of the school community who display symptoms of Covid-19 MUST NOT ATTEND or VISIT OUR SCHOOL and should immediately phone their GP and follow PHA guidance on self-isolation.

Children who fall ill in school will be placed in isolation until collected by a parent and the accompanying staff member must wear PPE. This has been explained and demonstrated to the children as it may not be a pleasant experience for some. However, if your child is ill, and to avoid such a situation arising, the best thing to do is keep them at home.....**If in doubt, keep them out!**

Symptomatic children must have a Covid Test. The school must be notified immediately of any positive test in your household and evidence of a negative result must be provided before a child's return to school.

Please refer to latest HSC/PHA and DE Flowchart sent on 10 September 2020.

Visit [www.nidirect.gov.uk/coronavirus](http://www.nidirect.gov.uk/coronavirus) to book a test online. Call 119 if you cannot book a test online.







### Nóta do Scoileanna

Tá Daidí na Nollag ag ullmhú cuairteanna Zoom do pháistí le Gaeilge, de dheasca go mbeidh pluaiséanna Dhaidí na Nollag druidte ar fud na tíre.

### Cén áit?

Is féidir le scoileanna cuairt agus bronnantas a shocrú do ghlaoch Zoom ar [www.udar.ie](http://www.udar.ie).  
Molann muid do scoileanna coinne a shocrú go luath mar tá líon na spásanna atá ar fáil ag imeacht go gasta.

### Cén uair?

Idir an 1-4, 7-11 agus 14-18 Nollaig ón 10:00 go dtí 13:50

### Cén táille?

Costas €3 (c£2.80) an páiste agus le rogha idir Leabhar Dathúcháin nó Cluiche cártaí Snap mar bhronntanas do gach páiste. Mairfidh gach cuairt thart ar 10 bomaite. Spriocdháta d'áirithintí 1 Nollaig 2020 (cé go nglacfar le háirithintí i ndiaidh an dáta sin ní thig le Daidí na Nollag a chinntiú go mbeidh na bronnantais luaite ag na daltaí in am don ghlaoch Zoom).\*

---

Tá Glór na nGael an ceanneagraíocht Gaeilge atá freagrach as forbairt ar úsáid na Gaeilge i measc teaghlaigh ag obair le Daidí na Nollag i mbliana le cinntiú go mbeidh sé ar fáil le labhairt le páistí trí Ghaeilge thar Zoom ó tharla srianta na paindéime COVID-19.

Beidh sé ar fáil le linn an tréimhse 10-20 Nollaig ón 15:30 go 18:30 le linn na seachtaine, agus ón 11.00 go 18:00 ag deireadh na seachtaine.

€15 (c£13.50) an bun phraghas le bronnantas san áireamh. Tá roghanna eile ar fáil le bronnantais ar leith agus sa chás go bhfuil níos mó ná páiste amháin sa teaghlach. Mairfidh gach cuairt thart ar 10 bomaite.

Spriocdháta d'áirithintí 1 Nollaig 2020 (cé go nglacfar le háirithintí i ndiaidh an dáta seo ní thig le Daidí na Nollag a chinntiú go mbeidh na bronnantais luaite ag na páistí in am don ghlaoch Zoom).\*

\*Ó tharla chomh gnóthach agus atá An Post agus dáilitheoirí eile tá baol ann go dtiocfaidh na bronnantais lá nó dhó i ndiaidh na cuairte. Ach bí cinnte go dtiocfaidh siad luath nó mall!

---





Glór na nGael the lead Irish language organisation responsible for developing the use of Irish in families is working closely with Santa this year to ensure that he will be available to speak to children through Irish over Zoom due to the COVID-19 pandemic restrictions.

He will be available during the period 10-20 December from 15:30 to 18:30 during the week, and from 11.00 to 18:00 at the weekend.

The Zoom visit is priced at €15 (c£13.50) and includes a gift. A choice other options are available including family rates. Each visit will take approximately 10 minutes. The deadline for bookings is 1st December 2020 (although bookings will be accepted after this date Santa cannot guarantee that the children will have announced the gifts in time for the Zoom call).\*

\* Due to increased traffic during this busy period for An Post, Royal Mail and other distributors there is a risk of gifts arriving a day or two after the visit.

### Tairiscint speisialta - lacáiste 30%

Ba dheas le Glór na nGael tairiscint speisialta a ofráil d'fhoireann agus do theaghlaigh na foirne, Comhairle na Gaelscolaíochta, na gaelscoileanna agus na naíscoileanna ar gach earra Gaeilge atá ar díol ar a siopa ar líne, [udar.ie](http://udar.ie).

I measc an raoin d'earraí atá ar fáil ó [udar.ie](http://udar.ie), tá *Monopoly*, *Scrabble*, *Scrabble Junior* agus *Cluedo* as Gaeilge.

Mar chuid den tairiscint speisialta seo beidh ar chumas Glór na nGael lacáiste 30% a ofráil do fhoireann na (naí)scoileanna agus Comhairle na Gaelscolaíochta, agus a dteaghlaigh, agus 10% de bhrabús na tairisceana seo a chur ar fáil don charthanacht [Pieta House](http://Pieta House).

Tá an tairiscint seo beo inniu (27/11/2020 go dtí 6/12/2020). Bain úsáid as an gcód **COMHAIRLE2020** agus tú ag ceannach ón siopa le linn na tréimhse seo chun an lacáiste seo a chinntiú.

Le dea-mhéin,  
Lorcán Mac Gabhann  
087-9790193



[lorcan@glornangael.ie](mailto:lorcan@glornangael.ie)

It is very important, not only in these Covid times but also in the event of other emergencies which may occur, that parents ensure we have your most recent and up to date contact details.

We also appreciate that there are challenges in being a working parent but must stress it is very important that you have a Plan B in place in the event your child needs to be sent home and you are unable to come and collect them at short notice.

